



文白对照
四库全书精华

集
部
·
稼
轩
词

(三)

李 雯 瑶 主 编

目摇摇录

归朝欢·····	员
又·····	猿
又题晋臣敷文积翠岩·····	远
又丁卯岁寄题眉山李参政石林·····	愿
一枝花醉中戏作·····	圆
喜迁莺·····	员
瑞鹤仙·····	猿
又赋梅·····	缘
又南剑双溪楼·····	员
声声慢·····	苑
又赋红木犀·····	愿
又送上饶黄□秩满赴调·····	圆
又隐括渊明《停云诗》·····	员
稼轩词卷六·····	猿
八声甘州·····	猿
又·····	缘
雨中花慢·····	苑
又吴子似见和,再用韵为别。·····	圆
又中花慢立春日·····	猿
又即事·····	猿
又会稽蓬莱阁怀古·····	猿
又会稽秋风亭观雨·····	猿

又答李兼善提举和章	獯
又答吴子似总干和章	獯
满庭芳和洪丞相景伯韵	漚
又游豫章东湖再用韵	漚
又和洪丞相景伯韵 ,呈景卢内翰。	漚
又和昌父	漚
六么令	漚
又再用前韵	漚
醉翁操	缘
丑奴儿博山道中效李易安体	缘
洞仙歌为叶丞相作	缘
又	缘
又红梅	缘
又	缘
又所居彳支	缘
又	远
又丁卯八月病中作	远
蓦山溪停云竹迳初成	远
蓦山溪	缘
最高楼醉中有四时歌者 ,为赋。	远
又和杨民瞻席上用前韵 ,赋牡丹。	远
又	远
又庆洪景卢内翰七十	苑
又闻前冈周氏旌表有期	苑
又客有败棋者 ,代赋梅	苑
又用韵答晋臣敷文	苑

又	苑
上西平会稽秋风亭观雪	苑
又送杜叔高	愿
稼轩词卷七	愿
新荷叶和赵德庄韵	愿
又再和前韵	愿
又再题傅岩叟悠然阁	愿
又	愿
又	愿
又	愿
御街行山中问盛复之提干行期	愿
又无题	愿
祝英台令晚春	愿
祝英台近	愿
婆罗门引别杜叔高 叔高长於《楚词》。	愿
又用韵别郭逢道	愿
又	愿
又用韵答赵晋臣敷文	愿
又	愿
千年调	愿
又	愿
粉蝶儿和赵晋臣敷文赋落花	愿
千秋岁	愿
江神子和人韵	愿
又和人韵	愿
又和陈仁和韵	愿

又和陈仁和韵·····	员园
又和人韵·····	员猿
又博山道中书王氏壁·····	员源
又闻蝉蛙戏作·····	员缘
又送元济之归豫章·····	员远
又赋梅寄余叔良·····	员苑
又别子似 未章寄潘德久。·····	员愿
又侍者请先生赋词自寿·····	员园
又和李能伯韵呈赵晋臣·····	员员
青玉案元夕·····	员园
感皇恩滁州为范□寿·····	员猿
又寿范□·····	员源
又为婶母王□人七十·····	员缘
又读《庄子》,闻朱晦庵即世。·····	员远
又寿铅山陈丞及之·····	员苑
行香子三山作·····	员愿
又山居客至·····	员园
又博山戏简昌父、仲止。·····	员员
又云岩道中·····	员园
一剪梅游蒋山,呈叶丞相。·····	员源
又中秋无月·····	员缘
踏莎行·····	员远
又赋木犀·····	员苑
又赋稼轩,集经句。·····	员愿
又和赵国兴知录韵·····	员园
稼轩词卷八·····	员员

定风波暮春漫兴·····	员颢
又·····	员颢
又·····	员颢
又再和前韵 药名。·····	员颢
又施枢密席上赋·····	员颢
又席上送范先之游建康·····	员颢
又三山送卢国华 约上元重来·····	员颢
又再用韵 时国华置酒 歌舞甚盛。·····	员颢
又自和·····	员颢
又杜鹃花·····	员颢
又再用韵和赵晋臣敷文·····	员颢

归朝欢

灵山斋庵菖蒲港，皆长松茂林，独野梅花一株，山上盛开，照映可爱。不数日，风雨摧败殆尽。意有感，因效介庵体为赋，且以“菖蒲绿”名之。丙辰岁三月三日也。^{〔夙〕}

山下千林花太俗，山上一枝看不足。春风正在此花边，菖蒲自蘸清溪绿。^{〔圆〕}与花同草木。问谁风雨瓢零速。^{〔獠〕}莫怨歌，夜深岩下，惊动白云宿。

病怯残年频自卜。^{〔源〕}老爱遗编难细读。^{〔缘〕}苦无妙手画于菟，人间雕刻真成鹄。^{〔迥〕}梦中人似玉。觉来更忆腰如束。^{〔苑〕}许多愁，问君有酒，何不日丝竹？^{〔愿〕}

【注释】

〔夙〕 灵山：在上饶县境内，高千有余丈，绵亘数百里。斋庵：稼轩在灵山的居舍。介庵：赵彦端，号介庵。丙辰岁三月三日：庆元二年（公元 1152 年）三月三日。

〔圆〕 菖蒲句：谓菖蒲映入清溪之中，菖蒲与清溪皆绿。蘸：浸入。赵彦端《看花回》词：“看波面垂杨蘸绿。”

〔獠〕 与花二句：谓在风雨催迫之下，花与草木相比，瓢零太快了。

〔源〕 病怯句：谓老年害怕有病经常自我估量、测算。

〔缘〕 老爱句：经常地看赵彦端的遗著但难以仔细地阅读。

〔迥〕 苦无二句：稼轩谓自己很难效仿赵彦端。于菟（音憎劫）：兔的别名。刻鹄：马援诫兄子严敦书：“学龙伯高不就，犹为谨飭之士，所谓刻鹄不成，尚类鹜者。”

鹄：天鹅。鹭：鸭子。意谓仿效得虽然不太逼真，但还相似。

〔苑 梦中二句：赵彦端《虞美人·刘帅生日》：“起舞人如玉。”又《秦楼月·咏睡香》：“酒愁花暗，沈腰如束。”

〔愿 许多三句：用谢安与王羲之“中年伤于哀乐”、“正赖丝竹陶写”语意。

又

寄题三山郑元英巢经楼。楼之侧有尚友斋，欲借书者，就斋中取读，书不借出。

万里康成西走蜀，药市船归书满屋。^{〔灵〕}有时光彩射星躔，何人汗简雘天禄？^{〔圆〕}好之宁有足。请看良贾藏金玉。^{〔獭〕}记斯文，千年未丧，四壁闻丝竹。^{〔瀾〕}

试问辛勤携一束，何似牙签三万轴。^{〔繡〕}古来不作借人痴，有朋只就云窗读。^{〔迺〕}忆君清梦熟。觉来笑我便便腹。^{〔狃〕}倚危楼，人间何处，扫地《八风曲》。^{〔愿〕}

【注释】

〔灵〕万里二句：郑元英曾居官成都，南宋一代蜀中书最多，游宦其地多载书而归。郑元英巢经楼中所储书，亦必多从蜀中得来。康成：郑玄字。郑玄为东汉著名经学家，遍注群经，为汉代经学集大成者。此处以郑玄比郑元英。药市：指成都。《成都古今记》：“正月灯市，二月花市，……九月药市，十月酒市。”

〔圆〕躔（音 糴 ㄊㄩㄢˋ）：天体的运行。星躔：谓星空。汗简：《后汉书·吴祐传》注：“以火炙简令汗，取其青，易书，复不蠹，谓之杀青，亦谓汗简。”雘天禄：《刘向别传》：“向校书天禄阁，夜暗，独坐诵书，有老人，黄衣，植青藜杖，叩阁而入，吹杖端烟燃，与向说开辟以前，向因受《五行洪范》之文。至曙而去。曰：‘我太乙之精，天帝闻卯金之子有博学者，下而观焉。’”又谓：“仇校者，一人读书，校其上下，得谬误，为校；一人持本，一人读书，如

怨家相对，为仇。”此以刘向喻郑元英，赞其经学有成就。

〔獠 好之二句〕：谓郑氏爱书、买书，不知满足，如善于经商者购藏金玉。好（音 灑燠）：喜爱。良贾（音 早丽）：善于经商者。

〔源 记斯三句〕：谓郑元英藏书、借书，使文化得以传承。斯文：《论语·子罕》篇：“子曰：天之将丧斯文也，后死者不得与于斯文也；天之未丧斯文也，匡人其如予何。”意谓孔子以传承文化为己任。四壁：《水经注》“泗水”条：“汉武帝时，鲁恭王坏孔子旧宅，得《尚书》、《春秋》、《论语》、《孝经》，于时间堂上有金石丝竹之音，乃不坏。”

〔缘 试问二句〕：谓巢经楼藏书丰富。何似：怎么能比得上。牙签：书签。韩愈《示儿》诗：“昔我来长安，只携一束书。”韩愈《送诸葛觉往随州读书》诗：“邺侯家多书，插架三万轴。一一悬牙签，新若手未触。”唐李泌封邺侯。

〔邇 古来二句〕：谓欲借书者，就斋中取读，书不借出。借人痴：李匡义《资暇集》：“借借书籍：俗曰借一痴，借二痴，索三痴，还四痴。”

〔苑 忆君二句〕：回忆与郑氏交往的情景。君：指郑元英。觉来：醒来。便便（音 贵便）腹：《后汉书·边韶传》：“韶曾昼日假卧，弟子私嘲之曰：‘边孝先，腹便便，懒读书，但欲眠。’韶潜闻之，应时对曰：‘边为姓，孝为字，腹便便，五经笥。但欲眠，思经事。寐与周公通梦，静与孔子同意。师而可嘲，出何典记？’”便便：形容肥胖。

〔愿 倚危楼三句〕：感叹社会上读书风气淡薄而逸乐之风盛行。扫地：比喻破坏无余。《新唐书·祝钦明传》：“上

食禁中，帝与群臣宴，钦明自言能八风舞，帝许之。钦明体肥丑，据地摇头睨目，左右顾眄，帝大笑，吏部侍郎卢藏用叹曰：‘是举五经扫地矣。’”

又题晋臣敷文积翠岩〔夙〕

我笑共工缘底怒，触断峨峨天一柱。〔夙〕补天又笑女娲忙，却将此石投闲处。〔獠〕野烟荒草路。先生拄杖来看汝。〔源〕倚苍苔，摩挲试问：千古几风雨？〔缘〕

长被儿童敲火苦，时有牛羊磨角去。〔远〕霍然千丈翠岩屏，锵然一滴甘泉乳。〔翊〕结亭三四五。会相暖热携歌舞。〔愿〕细思量，古来寒士，不遇有时遇。〔怨〕

【注释】

〔夙〕晋臣：赵不遇，字晋臣，江西铅山人。罢职家居，与稼轩过从甚密。赵曾为敷文阁学士，故称以“敷文”。积翠岩：《铅山县志》卷一：“观音石，又名积翠岩，即古之杨梅山，在县西三里，一名七宝山，下有貌平坑，石窍中胆泉涌出。……《方輿记》云：‘积翠岩房蓄烟霭，五峰相对。自五峰以东，由断玉峡二十余步，有石屹立，名擎天柱，又名状元峰。’”

〔圆〕我笑二句：我笑共工为什么发怒，触断了巍峨的天柱。缘底：为什么。天一柱：即天柱，俗称擎天柱。

〔獠〕补天二句：又笑女娲为补天忙碌，却将一块五彩石投在了此处。此石：指积翠岩。

〔源〕野烟二句：我拄着手杖，穿过荒草路，到这里来看积翠岩。汝：你，指积翠岩。

〔缘〕倚苍苔三句：靠在长满苍苔的岩石上，抚摸着积翠岩不禁发问，古往今来，你经历了多少风风雨雨呵！王安石《谢公墩》诗：“摩挲苍岩石，点检屐齿痕。”

〔远〕长被二句：言积翠岩经常被儿童敲击取火，还不

时地有牛羊在岩石上磨角。韩愈《石鼓歌》：“牧儿敲火牛斫角，谁复著手为摩挲。”

〔苑 霍然二句：突然积翠岩象千丈翠屏现在人们的眼前，石窍中还有甘泉涌出。霍然：突然，忽然。铿（音撑）然：金属撞击声。这里指清泉滴水声。

〔愿 结亭二句：建几个亭子，天气暖和时，游人会到这里放歌欢舞。

〔怨 细思量三句：仔细想来，自古寒士感叹怀才不遇、难舒其志，但也有得到机会被圣主重用的。

又丁卯岁寄题眉山李参政石林^{〔夙〕}

见说岷峨千古雪，都作岷峨山上石。^{〔夙〕}君家右史老泉公，千金费尽勤收拾。^{〔獠〕}一堂真石室。空庭更与添突兀。^{〔源〕}记当时，《长编》笔砚，日日云烟湿。^{〔缘〕}

野老时逢山鬼泣，谁夜持山去难觅。^{〔迥〕}有人依样入明光，玉阶之下岩岩立。^{〔苑〕}琅玕无数碧。^{〔夙〕}风流不数平泉物。^{〔怨〕}欲重吟，青葱玉树，须倩子云笔。^{〔夙〕}

【注释】

〔夙〕 丁卯岁：开禧三年（公元 1213 年）。李参政：李壁字季章，丹稜人。开禧二年，自礼部尚书除参知政事。石林：李氏眉山宅第堂名。

〔夙〕 见说：据说，听说。岷峨：岷山和峨眉山。岷山在四川松潘县北，峨眉山在四川峨眉县西南，两山相对如娥眉。

〔獠〕 右史：指李壁父李焘。李壁与弟稹与父均有文名，蜀人比之三苏。苏洵家有老人泉，因自号老泉。焘曾屡为史官，故称右史。

〔源〕 一堂二句：谓李壁宅不仅石林堂储石，庭院中亦奇石突兀林立。

〔缘〕 长编：李焘编撰史书，名曰《长编》。

〔迥〕 持山：《庄子·大宗师》：“夫藏舟于壑，藏山于泽，谓之固矣，然而夜半有力者负之而走，昧者不知也。”

〔苑〕 有人二句：赞扬李壁入朝为相，丰采照人。明光：指明光殿。岩岩立：《世说新语·赏誉》篇：“王公目太尉，岩岩清峙，壁立千仞。”

〔愿〕 琅玕：形容竹之青翠，亦指竹。梅尧臣《和公仪龙图新居栽竹》诗：“闻种琅玕向新第，翠光秋影上屏来。”

〔怨〕 平泉物：平泉为唐李德裕园壁。

〔贵〕 子云：杨雄字。杨雄《甘泉赋》：“翠玉树之青葱兮，璧马犀之琳琅。”

一枝花醉中戏作

千丈擎天手，万卷悬河口。^{〔夙〕}黄金腰下印，大如斗。更千骑弓刀，挥霍遮前后。^{〔圆〕}百计千方久，似斗草儿童，赢个他家偏有。^{〔獠〕}

算枉了、双眉长恁皱，白发空回首。^{〔源〕}那时闲说向，山中友。看丘陇牛羊，更辨贤愚否？^{〔缘〕}且自栽花柳。怕有人来，但只道：“今朝中酒。”^{〔远〕}

【注释】

〔夙〕悬河口：谓口才极佳。《晋书·郭象传》：“王衍每言：听象言，如悬河泻水，注而不竭。”

〔圆〕挥霍：耀武扬威貌。

〔獠〕百计三句：稼轩南渡后，曾有《美芹十论》、《九议》等奏陈兴邦复国之策。斗草：即斗百草。游戏。以草为比赛对象。或对花草名，如狗耳草对鸡冠花，或斗草的多寡、韧性等。常于端午行之。白居易《观儿戏》诗：“抚尘复斗草，尽日乐嘻嘻。”

〔源〕算枉了三句：意谓上面说的一切都白费了，只落得双眉长皱，白发空悲。枉：徒然，白费。恁（音 炆）：这么，这样。

〔缘〕看丘陇二句：谓人死葬入坟墓，其上放牧牛羊，还管你什么贤愚贵贱呢？丘陇：坟墓。王世贞《鸣凤记·拜谒忠灵》：“丘陇颓，桑田变，天涯和鹤空悲咽。”

〔远〕中酒：醉酒。

喜迁莺

谢赵晋臣敷文赋芙蓉词见寿，用韵为谢。^{〔夙〕}

暑风凉月，爱亭亭无数，绿衣持节。^{〔夙〕}掩冉如羞，参差似妒，拥出芙渠花发。^{〔獠〕}步衬潘娘堪恨，貌比六郎谁洁？^{〔源〕}添白鹭，晚晴时，公子佳人并列。^{〔缙〕}

休说。攀木末。当日灵均，恨与君王别。心阻媒劳，交疏怨极，恩不甚兮轻绝。^{〔迥〕}千古离骚文字，芳至今犹未歇。^{〔殉〕}都休问，但千杯快饮，露荷翻叶。^{〔愿〕}

【注释】

〔夙〕 赵晋臣赋芙蓉词为稼轩祝寿，稼轩用赵词原韵答谢。芙蓉：荷花的别称。亦作“芙渠”、“扶渠”。《诗·郑风·山有扶苏》：“隰有荷花。”郑玄笺：“未开曰菡萏，已发曰芙蕖。”

〔夙〕 暑风三句：谓夏天的夜晚，特别喜爱亭亭玉立的荷花。周敦颐《爱莲说》：“中通外直，不蔓不枝。香远益清，亭亭净直。”

〔獠〕 掩冉三句：谓有的荷枝叶和柔，有的高低不齐，簇拥着朵朵荷花。掩冉：亦作“奄冉”，和柔貌。

〔源〕 步衬潘娘：《南史·齐东昏侯记》：“凿金为莲华，以贴地，令潘妃行其上，曰：‘此步步生莲华也。’”貌比六郎：《旧唐书·宗璟传》：“当时朝列，皆以二张内宠，不名官，呼易之为五郎，昌宗为六郎。”《杨再思传》：“昌宗以姿貌见宠幸，再思又谏之曰：‘人言六郎面似莲花，再思以为莲花似六郎，非六郎似莲花也。’”